

# 台灣客語詩的土地書寫研究初探

徐碧霞 Chhi, Phek-ha

中山醫學大學台灣語文學系

從八〇年代末客家運動風起雲湧、如火如荼的展開，鼓舞「顯性」和「隱性」的客家人站出來，母語運動也成功爭取客語電台的設立和客家電視頻道的開播；自此之後大量客籍作家與客語歌曲創作者投入客語創作行列，台灣客語文學有股蔚然興起之勢。

歷經時代更迭，台灣客語詩歌包含了許多不同的元素，但土地書寫一直是存在著的重要元素。

由於客家庄多位於靠山之地，爲了生活或求學，客家子弟多離鄉打拚，尋找理想。農業生活在客家庄地區來說是最重要的產業與生活方式，因此，與土地有關的作品主題，在客語詩歌裡佔了很大的部分，而且大多是跟農業工作或是自然環境相關。但是，鄉村面臨文明與都市化的入侵，會產生怎樣的生活和文化的改變？客家庄的面貌還是跟以前一樣嗎？客語詩人筆下的都市與鄉村有何不同面貌呢？土地的書寫和情感表現又是如何？

在台灣客語詩歌中，與土地書寫有關的作品相當多，包括對故鄉、家鄉、都市的描述，對國家社會的理想，以及對土地的情感表達。

客語詩歌的創作，其實牽涉到語言選擇（language choice）的概念。而語言選擇又可分爲：語碼轉換（code-switching）、語碼混合（code-mixing）、以及在相同語言內的變化（variation within the same language）。

客語詩歌有作者個人寫作的特色，也有社會性的文化特色；客語詩歌作品可以是作者個人的憂歡情懷，也可以是土地、社會關懷與文化探索之作。

客語詩歌的土地書寫題材選擇廣泛，包括人對於土地的思緒情感、山川水河、飛禽走獸、城市鄉村、土地與文化的聯繫……等皆可是創作主題。

社會語言學家 William Lasov（1969）曾說：

**the social situation is the most powerful determinant of verbal behavior.**

William Lasov 認爲社會情況是說話行爲最有力的決定因素。如果從社會語言學（Sociolinguistics）的角度來探討台灣客語歌詩的土地書寫，我們也可以知道在客語詩歌作品中所呈現的客家的生活面相到底如何？在台灣客家社會的變遷之中的客家社會有何轉變及發展？其次，作者們如何寫出土地的不同形貌？如何展現對客家社會及土地、族群之關懷？如何藉由土地書寫來表現台灣客家的族群與文化認同？

關鍵詞：客語詩、客語歌曲、土地書寫、文化認同、語言選擇

## 1. 前言

從八〇年代末客家運動風起雲湧、如火如荼的展開，鼓舞「顯性」和「隱性」的客家人站出來，母語運動也成功爭取客語電台的設立和客家電視頻道的開播；自此之後大量客籍作家與客語歌曲創作者投入客語創作行列，台灣客語文學有股蔚然興起之勢。

歷經時代更迭，台灣客語詩歌包含了許多不同的元素，但土地書寫一直是存在著的重要元素。

由於客家庄多位於靠山之地，為了生活或求學，客家子弟多離鄉打拚，尋找理想。農業生活在客家庄地區來說是最重要的產業與生活方式，因此，與土地有關的作品主題，在客語詩歌裡佔了很大的部分，而且大多是跟農業工作或是自然環境相關。但是，鄉村面臨文明與都市化的入侵，會產生怎樣的生活和文化的改變？客家庄的面貌還是跟以前一樣嗎？客語詩人筆下的都市與鄉村有何不同面貌呢？土地的書寫和情感表現又是如何？

在台灣客語詩中，與土地書寫有關的作品相當多，包括對故鄉、家鄉、都市的描述，對國家社會的理想，以及對土地的情感表達。

客語詩有作者個人寫作的特色，也有社會性的文化特色；客語詩作品可以是作者個人的憂歡情懷，也可以是土地、社會關懷與文化探索之作。

客語詩的土地書寫題材選擇廣泛，包括人對於土地的思緒情感、山川水河、飛禽走獸、城市鄉村、土地與文化的聯繫……等皆可是創作主題。

社會語言學家 William Lasov (1969) 曾說：

the social situation is the most powerful determinant of verbal behavior.

William Lasov 認為社會情況是說話行為最有力的決定因素。如果從社會語言學 (Sociolinguistics) 的角度來探討台灣客語詩的土地書寫，我們也可以知道在客語詩作品中所呈現的客家的生活面相到底如何？在台灣客家社會的變遷之中的客家社會有何轉變及發展？其次，作者們如何寫出土地的不同形貌？如何展現對客家社會及土地、族群之關懷？如何藉由土地書寫來表現台灣客家的族群與文化認同？

## 2. 詩人筆下的故鄉

「回歸故鄉」在客語詩中是很重要的書寫主題。有的是返回家鄉扎根長居；有的是返鄉探望親人；有的只是回鄉走走看看；有的則是歸鄉緬懷青春歲月，重新尋找自我。

歸鄉的理由千百種，過程也不同。有人歡喜；有人憂愁；更多的是憂喜交雜、近鄉情怯的矛盾心情。我們且看客語詩人們如何寫下歸鄉的喜悅與矛盾。

馮輝岳的〈轉屋家〉將年輕時離開家鄉出外打拚、經過十多年後回鄉的遊子返鄉的心情刻畫的淋漓盡致。

十過年無轉來  
路唇个紅花  
毋識恁敢怕

一蕊蕊哩搖上又搖下  
搖上又搖下……

每擺出門  
都係為著轉屋家  
皮箱打開  
倒出幾多思念·幾多風霜同繁華  
浪蕩个日仔  
就像翻滾个海浪花  
一滴影跡都無留下

頭擺个隔壁鄰舍  
討个討·嫁个嫁  
今還係一个羅漢腳  
又無賺錢孝敬阿姆阿爸  
唉·緊爪頭那緊想鑽落地泥下  
長透問自家  
到底腳步奈位行差<sup>1</sup>

詩中的遊子離家多年未歸，經過十多年後返鄉，路邊的紅花依舊搖擺，卻有種人是已非之感。每次出遠門，都是為了回家鄉，皮箱中裝的不只是衣服，更多的是經歷的風霜與繁華歲月，還有深深的思念。但是，過去的日子就像翻滾的浪花，退潮後就什麼也不留。回到家鄉，看到以前的鄰居各自嫁娶；反觀自己，不僅還是單身一人，又沒有賺錢孝敬父母，更顯得自己的孤單和落寞，只好問自己：到底是什麼地方走錯了？

馮輝岳在這首詩中道盡離鄉的遊子想回家卻又近鄉情怯的矛盾心情，以及出外打拼卻沒有衣錦榮歸的悔恨。在詩的第一段頗有「人面桃花」的意味，有種相識又疏離之感。詩的第二段則將內心喻為皮箱，將人生的時光喻為浪花；說明離家時日已久，就如浪花逝水，而時間愈久，愈感滄桑。第三段寫道，回到家鄉看到昔日童年玩伴皆已成家立業，與落寞孤單的自己呈現強烈對比。馮輝岳對於「離鄉」與「歸鄉」最大的心情衝突描寫，還是在最後兩句；讓人不禁想問：離鄉究竟是錯、是對？而讓此詩留下了深思的空間。

對於家鄉存在的矛盾心情，在鍾達明的〈又愛又恨个地方〉有更強烈的情感表達。

家鄉係使人又愛又恨个地方，  
雄峙東邊个大武山，

<sup>1</sup> 此詩選自：《客家台語詩選》，頁 112~113。

不時蓋等輕輕淡淡个白雲，  
東港溪相似天地母親个乳汁，  
緩緩流過禾浪翻滾个大地。

刺目个日頭歸年照耀，  
白壁紅瓦个當可愛个家園，  
朗朗讀書聲應和个古廟鐘聲，  
在禾花个清香中飄散，飄散……  
但，毋知麼个時節開始，  
大武山已經看無麼个清楚，  
東港溪也毋會再流清淺，  
天籟个音韻也聽毋著哩，  
大地分車馬聲機器聲吞忒去！

頭擺夢中个家鄉，  
係十分使人懷念个地方，  
現下大自然分佢破壞忒去，  
恨物事已非，美景毋再，  
空留甜夢到鄉關……。<sup>2</sup>

從詩中的「大武山」和「東港溪」等地名可知，此詩所描寫的「家鄉」應是位於屏東縣市地區。詩中的家鄉原是白雲長繞青山，清澈清水灌溉稻田，溫暖的太陽整年照耀大地，白壁紅瓦的房子，還有讀書聲應和著古廟鐘聲；詩人筆下的家園美的像一幅畫。但是，不知從什麼時候開始，大武山變得模糊，東港溪不再清澈，美妙的聲音也都被車聲、機器聲給取代了。

以前的家鄉是美麗的、令人懷念的，但由於大自然受到文明的破壞，美景不再，昔日家鄉的美好只能留待夢中追憶了。

鍾達明在最後一段寫出沉痛的惋惜之情，和前兩段所寫的美好之情呈現強烈對比。這首詩的情感其實是漸漸增強的，第一段書寫家鄉的寧靜、豐饒；第二段寫著家鄉的動人景緻，接著是家鄉的大自然受到文明破壞的情形；而第三段則是詩人的惋惜與不甘。

這首詩除了可以傳達離鄉之人在歸鄉之後看到故鄉改變的惋惜和不捨之心情，也可看出農業社會受到文明入侵所面臨的改變，不僅自然環境受到破壞，景色有所差異，而原始的純樸喪失，整個家園的面貌跟原來也有所不同了。

---

<sup>2</sup> 此詩選自：《客家台語詩選》，頁 150～151。

不同於馮輝岳筆下的矛盾、鍾達明筆下的惋惜，女詩人張芳慈筆下的歸鄉之情是喜悅與充滿期盼的，她在〈下一站〉詩中，將在旅途中，期盼早點回到故鄉的喜悅、急躁的心情，靈活呈現出來。

再過一個磅空  
再過一板鐵橋  
過了街路  
轉一個幹  
遠遠个山城  
木棉花正開

到咧  
會到咧  
空空缺缺个路  
共樣愛向前

到咧  
會到咧  
目珠金金  
喊出來  
早都看現現

下一站  
故鄉个名  
踅个心肝肚  
喊出來<sup>3</sup>

這首詩寫來輕鬆活潑，詩句中充滿對故鄉的期待和返鄉的愉快。詩人以坐車來表現出在外遊子回故鄉時的歡喜心情。坐車返鄉時，數著一站又一站的車站，經過山洞、鐵橋，繞過街路、轉個彎，看到木棉花火紅盛開，就知道快要回到故鄉了。

詩人用地圖式的索引寫作，以具體的物象位置來表示自己和故鄉的距離，讓人有種愈來愈近之感。這種寫作方式，比直接寫「遠」、「近」等字，更來得讓人有對距離的深刻感受。尤其在第三段詩人寫著：「目珠金金」四字，更是將引頸期盼、希望趕

---

<sup>3</sup> 此詩選自：《台灣客家文學選集 I》，頁 216~217。

快回到家鄉的急切心情生動地呈現。終於，「下一站」就是目的地了，故鄉的名字就要跟著心從心裡喊出來了。

張芳慈以歡欣期盼的詩句，寫下返鄉的心情，詩句末也表達出對故鄉的愛一直懷抱心中。同樣對故鄉的美好深深懷念的情感在黃恆秋的〈汝記得無？〉詩中更是一覽無遺：

還記得

細細个時節

青青个田洋搵狹狹个

屋家

還記得

闊闊个禾埕

飛上飛下火焰蟲搵生趣个

撮把戲

還記得

西片白白个河瀾

大大个石頭搵上上下个

蝦公搵蝦蟆

還記得

東片大塍條个火車站

老老个細姑度等孫仔

轉妹家帶來好吃个等路邊搵糰粿

還記得

幼幼个竹籬笆搵高高个老榕樹

歸庄人共下料涼打嘴鼓

食等蘿蔔板搵蕃薯簽个下晝…… 4

離鄉之人除了品嚐生活的酸、甜、苦、辣，歷經日夜交替的孤獨內心；青春懷想卻也時而有之。

<sup>4</sup> 此詩選自：《台灣客家文學選集 I》，頁 209~210。

黃恆秋的〈汝記得無？〉中，有對老家的記憶和對童年的回憶，寫來安樂又浪漫。詩共分五段，分別寫著小時候老家附近的景色，有青青的稻田、狹小的房子、寬闊的稻埕有螢火蟲飛舞、河瀾裡有蝦子；除了對家鄉的描寫，還有對人的懷念，難忘全村莊的人在下午時，一邊在老榕樹下乘涼聊天，一邊吃著蘿蔔糕和蕃薯簽。

詩中的家鄉有如桃花源般和樂，自然景色亦不受破壞，很令人羨慕！但此詩所寫的是記憶中的家鄉和童年，並非指現在。此詩共有五段，每段皆以「佢還記得」（我還記得）為起頭，但是詩題卻是「汝記得無？」（你/妳 記得嗎？），很是耐人尋味之處。雖然詩題是問別人是否記得，但是詩中內容說的卻是自己的記憶，彷彿是「自問自答」。

### 3. 都市與鄉村的不一樣貌

#### 3.1. 都市速寫

都市的繁華與進步令許多人嚮往不已，但都市也有惱人的一面。我們且看客語詩中對都市的描寫。

邱一帆在〈都市印象〉詩中寫下他對都市的觀察：

高高 越來越高个大樓  
闊闊<sup>5</sup> 越來越闊个大路  
金金<sup>6</sup> 越來越金个電火  
錢多  
人多  
車多  
該鬧熱个城市  
該繁榮个都市

高高 高高高个大樓  
闊闊 闊闊闊个大路  
金金 金金金个電火  
錢多多  
人紮紮<sup>7</sup>  
車塞塞  
該希望个城市  
該理想个都市

---

<sup>5</sup> 闊闊：寬闊。

<sup>6</sup> 金金：光亮、晶瑩。

<sup>7</sup> 紮紮：擁塞、擠滿。

無山無水  
無鳥無魚  
無樹無林  
無花無草  
該無散氣<sup>8</sup>个地方  
該無生命个所在<sup>9</sup>

邱一帆在詩的前兩段寫著都市的熱鬧、繁榮、明亮，許多人擁進城市裡，因此，都市裡錢多、人多、車多，看起來一切都充滿理想和希望。但是，詩人在第三段卻指出都市是沒有生命、氣息的地方，這與前兩段真是天壤之別，感受顯現強烈對比，透露都市在繁華進步的背後，其實是冷酷無情的。

此詩運用了排比修辭，語氣的強度層層遞增。詩的前兩段讀來富有節奏感，彷彿是充滿希望的歌詩，但到了第三段，雖然是排比寫法但節奏驟緩，好似飽滿的氣球突然消風，軟垂在地。

邱一帆寫出都市的進步與繁華，卻也指出都市的冷酷與無情；黃恆秋在〈都市生活〉詩中則寫出都市的現實生活。

長透<sup>10</sup>企到屋門前  
看過路人个面色  
一包一包个垃圾搵到路唇  
大家揸等鼻公詐看無著<sup>11</sup>

垃圾毋會講話  
用佢緊來緊臭个風聲  
隔壁鄰舍打嘴鼓：  
核<sup>12</sup>到樓頂个罵樓下个  
核到街尾个罵街頭个

每一戶人家  
多少有自家樂線樂線<sup>13</sup>个理由

<sup>8</sup> 散氣：呼吸、生息。

<sup>9</sup> 此詩選自：《油桐花下个思念》，頁 70。

<sup>10</sup> 長透：經常。

<sup>11</sup> 詐看無著：假裝沒有看到。

<sup>12</sup> 核：住。

攞等皮包駛車仔上班  
打扮靚靚送細人仔讀書  
唉！卡大條个路咩會分懶尸<sup>14</sup>地乎

長透企到屋門前  
看天頂高<sup>15</sup>跔人走个烏雲白雲  
加一下會定定仔<sup>16</sup>落陣雨  
洗淨歸路仔个煩惱<sup>17</sup>

〈都市生活〉這首詩以站在家門口看路人丟垃圾為起頭，帶出對都市的觀察、敘述。都市裡雖然垃圾多，但是打扮的光鮮亮麗、開轎車的人更多。黃恆秋以垃圾的氣味為詩的開頭，與第三段所描寫的都會裝扮相差甚大，垃圾的氣味似乎也暗示著在亮麗裝扮的都市背後，其實有著巨大的腐臭。尤其最後一段寫著，看著天空的烏雲心想一定會下大雨，正好可以洗掉整條路的煩惱，暗示著都市人雖然看起來好像很快樂、很亮眼，但也有著不未人知的如烏雲般巨大的心事。

詩人以旁觀者（第三人）的觀點，冷靜又犀利的分析，敘述都市的生活情形和都市人的心情。而詩人在最末段所寫的天空的烏雲，除了象徵都市人內心巨大的心事，也可能是由於車多、空氣污染所致的都市景觀。

### 3.2. 歌詠鄉村

除了對都市的描寫，在客語詩中又著更多與鄉村有關的描寫。

由於客家庄所在之地皆是靠山、靠河的地區，而農業生活在客家地區來說又是最重要的產業與生活方式；因此，與鄉村有關的詩作主題，在客語詩裡佔了很大的部分，而且大多是跟農業工作或是自然相關。

利玉芳的〈稗棚〉寫的就是農家裡很重要的一處地方：

禾埕尾的稗棚  
係田舍人收藏个作品  
係心舅<sup>18</sup>毋使愁个火種  
乾乾又燥燥个稗棚  
一陣風吹來

---

<sup>13</sup> 樂線：很舒服、愉快。

<sup>14</sup> 懶尸：懶惰。

<sup>15</sup> 天頂高：天空裡。

<sup>16</sup> 定定仔：慢慢地。

<sup>17</sup> 此詩選自：《客家台語詩選》，頁 55。

<sup>18</sup> 心舅：媳婦。

有息把犁耙翻土个黃泥味  
有春天蒔的臭青秧  
有日頭搓草觸田流个汗臊  
還有吐穗个稻香  
親像一幅彩色个鄉村圖畫  
疊到高高个稈棚  
係肩頭放忒擔竿个心情  
係水牛保足个草糧  
稈棚下  
係雞母帶子絡食个天堂  
係細人仔掩目避屋个好所在<sup>19</sup>

此首〈稈棚〉的詩作結構嚴密，句子和句子之間皆有關聯，並且善用視覺和味覺的修辭方式，重視顏色的描寫。因此，這首詩雖然是書寫農家，卻彷彿像幅連環畫。

也許是因為自幼成長和成人後居住的的環境皆與農家有關，利玉芳以自身的農家經驗和成熟精鍊的詩句描寫農家一角和農事的動作，在短短 16 句的詩句中，將農家重要的放置牲畜之處以及農耕的動作，描寫的既細緻又充滿農家味道，是很不容易的書寫。另外，也可以提供年輕一輩的讀者了解農家的重要處所。

關於描寫鄉村農忙的情形，在葉日松的客語詩裡也有非常多的敘述，以下以〈鑊仔肚介飯，比麼介都卡香〉為例：

金色介陽光  
照著純樸介村莊  
有間介農夫  
在田項插秧  
  
自然介晨風  
吹起一片禾（稻）浪  
農夫介笑聲  
優雅介音樂共樣  
收冬介景象  
處處詩意盪漾  
牛車頂介穀包

<sup>19</sup> 此詩選自：《台灣客家文學選集 I》，頁 200～201。

也作豐收介歌唱

晚霞昇起

農家介炊煙遊四方

鑊仔肚<sup>20</sup>介飯

比麼介<sup>21</sup>都卡香<sup>22</sup>

這首詩可謂農家一天的農忙作息。從第一段的太陽升起照耀村莊，即揭開農忙的序幕。農夫在農田中勤勞耕種，晨風吹起一片稻浪，是農民辛苦的結晶；豐收的稻穀成包，是農民辛苦流汗的成果。到了夜幕低垂，傍晚時分，炊煙裊裊，農民卸下一天的工作回家吃著鍋子裡的飯，品嚐揮汗種植的稻米煮成的飯，真是比什麼都香啊！

葉日松以輕鬆愉快的筆法，以農耕之事為基調，描寫農家的生活作息與鄉村主要的經濟來源。在輕鬆語句的背後，其實承載著農民極大的辛勞。但是，葉日松以一貫輕鬆的敘述方式，寫下一首首農家詩篇，記錄鄉村的農家與對農民的感謝，讓人讀來不但沒有沉重煩悶之感，反而能感受到農家之樂，有種溫馨和樂的感動。在他的其他詩作裡，亦有著異曲同工之妙的作品，尤其在《鑊仔肚介飯，比麼介都卡香》詩集裡的「鄉土篇」中，有多首描寫農家生活情形與感謝農夫的詩作，例如：〈禾埕風光〉、〈收冬介景象〉、〈寫一首感恩介詩獻畀所有介農夫〉等詩皆是。

### 3.3. 城鄉的對立與衝突

都市和鄉村本是兩個不同的名詞，結構不同，人口、房子、車子的數量也不同。但由於城鄉差距日漸縮小，這種不同不再是絕對的，鄉村受到文明的入侵與都市化的影響，在生活型態和鄉村生態等方面也漸受影響。

邱一帆的〈攔砂壩〉即道出鄉村過度開墾的危機：

溫柔个水

化作兇惡个猛獸

開始

攔沙擋石个重任

就佇人家个腦屎<sup>23</sup>肚

輕輕鬆鬆

交到若个<sup>24</sup>肩頭頂<sup>25</sup>

<sup>20</sup> 鑊仔肚：鍋子裡。

<sup>21</sup> 比麼介都卡香：比什麼都要來得香。

<sup>22</sup> 此詩選自：《鑊仔肚介飯，比麼介都卡香》，頁 125～127。

<sup>23</sup> 腦屎：腦髓。

<sup>24</sup> 若个：你的。

<sup>25</sup> 肩頭頂：肩膀上。

從此  
腳下好釣魚  
坎面<sup>26</sup>好烤肉  
該較上流較原始个山林  
也順理開大路  
    設旅館  
    裝果園  
渡假兼休閒  
人間好仙境

溫柔个水  
帶來兇惡个災害  
該時  
佇人家个手頭頂  
自自然然  
將你越起<sup>27</sup>越多  
你越起越高  
從此  
壩下好射魚  
坎面好露營  
該較嶺頂<sup>28</sup>較原始个山林  
也當然開大路  
    設餐廳  
    做花園  
土石滾滾出  
人間好煉獄<sup>29</sup>

這首〈攔砂壩〉以平行跟排比的型式寫著在壩下釣魚、射魚，在壩上烤肉、露營，並且在原始的山林開大路、設旅館和餐廳、裝果園、做花園，看起來彷彿是一處人間休閒仙境。

---

<sup>26</sup> 坎面：此詩指攔砂壩上面。

<sup>27</sup> 起：建造。

<sup>28</sup> 嶺頂：山的高處、頂端。

<sup>29</sup> 此詩選自：《油桐花下个思念》，頁 96。

但是，背後隱藏著極大危機！溫柔的水為什麼會化作兇惡个猛獸，甚至是帶來災害呢？人們以人爲力量破壞大自然，過度開墾山林，開設觀光果園、花園、餐廳，固然可以帶動觀光，帶來經濟生機；然而，過度開墾的結果，有朝一日將招致大自然無情地反撲。如同詩末兩句所寫，當土石滾滾流出時，不僅淹沒山林和山下的土地，人們也將難逃災難。

詩人寫「裝果園」實在是極妙的修辭，指稱人們以像裝設、擺設家具一樣，將果園植入山坡地，而非自然形成的。邱一帆寫出目前因爲觀光而過度開墾鄉村的現況，同時也指出過度開墾的隱憂。在他的詩集裡有許多對鄉村發展的觀察與關懷，他以冷靜的眼觀察，以熱情的心關懷，並在詩中提出沉重的警告及反省。

鄉村都市化，雖然使鄉村進步、富有，但也有著其他的隱憂和落寞，在曾貴海的〈肖應〉詩中即寫出此種心情。

佳冬六根庄頭庄尾

挫上挫下

沒人毋識肖應<sup>30</sup>

著一領油粕粕<sup>31</sup>个爛衫褲

頭腦毛長到膝頭

想到了就大喊一聲「好！」

毋知伊好麼介

沒妻沒兒沒頭沒路<sup>32</sup>

身上沒帶半文錢

人生到底好麼介

倚佇<sup>33</sup>路角

看故鄉人來人去

慢慢个

故鄉个河壩田坵海岸巷路

變款又變樣

還小時節<sup>34</sup>个佳冬去那了

---

<sup>30</sup> 肖應：作者故鄉的一位精神病患。

<sup>31</sup> 油粕粕：沾滿油漬。

<sup>32</sup> 沒頭沒路：沒有工作。

<sup>33</sup> 倚佇：站在。

<sup>34</sup> 小時節：小時候。

毋識同庄肚人講過話

每日惦惦<sup>35</sup>看著故鄉

暗了，正尋新開个路歸去<sup>36</sup>

在這首詩中，曾貴海以第一人稱<sup>37</sup>為敘事方式。除了第三段以外，其他都是以作者本身為敘述者，敘述「肖應」這個人的穿著打扮、行為和心緒表現；而在第三段則是以「肖應」為敘述者，來觀察故鄉佳冬，描述佳冬的變化。

雖然作者為敘述者，但並不代表某個人物，所以可以在詩中自由地來來去去，也因此作者由局外人物旁敘，可以隨心所欲的讓「肖應」出來議論或抒情；這就是為什麼在這首詩中會有兩個敘述者之因。其實作者只是透過「肖應」這個人來觀察、體驗故鄉佳冬的變化，一方面說明佳冬住著這麼一個人，一方面指出由於都市化，佳冬所面臨的改變，以及人內心的衝擊和對故鄉的陌生感。

#### 4. 「原鄉」的反思

在台灣客語詩中，詩人們對於「原鄉」的敘述論調不一，所認為的「原鄉」各有所不同。

利玉芳在〈一九九四客家大陸行系列十一首〉寫了不少關於尋訪「原鄉」之觀感。以〈拜擲〉一詩為例：

聽講羅浮山个大廟盡有靈

點香拜神明

神个目珠擘金金

坐到正正等佢同佢講細話

佢講

佢適海峽該片來

翻山越嶺歸原鄉

佢麼个都毋敢想

靜靜愛求一項

保庇佢等平平安安轉台灣

原鄉个百姓上萬上億

<sup>35</sup> 惦惦：靜靜。

<sup>36</sup> 此詩選自：《原鄉·夜合》，頁 39~40。

<sup>37</sup> 第一人稱敘述是以敘述者所代替的人物為中心，以這個人物的所見所聞和感覺為主。因此，此種敘事方式不適合有眾多人物的文章。優點是鮮明生動、真實感人，可以自然將外部世界和人物的內心世界合而為一。

生活清苦賺錢不容易

分佢兜人食祿同福氣<sup>38</sup>

在本首詩的第一句，「羅浮山」此地名即已點出詩的場景在中國的廣東省。詩人以拜神、跟神明小聲說話開始敘述，帶出內心真正想要表達的話語。詩裡的「我」雖然回到「中國原鄉」，心裡所期盼的卻是平安回到台灣。然而，想到「原鄉」上萬上億的百姓們生活清苦，卻也希望神明能給予他們福氣。

利玉芳在此詩中描寫出一般人對「原鄉」的看法，但在此詩裡的「我」迢迢千里回到「中國原鄉」後，不是欣喜若狂、安然自在的心情，卻是祈求神明平安回台灣。利玉芳將回「中國原鄉」前後心情的對比反差，細微且寫實地在精鍊的詩句中描寫出來，是頗為成功的書寫。尤其，她在最後一段寫出兩岸人民在生活經濟方面的極大差距，和對於「原鄉」人民的愛心，更是現實與情感的結合。

一般對於客家原鄉的看法，認為客家原鄉指的是中國的閩（西）粵（東）贛（南）交界處；陳運棟則提出客家人的原鄉在於嘉慶州及汀州府（陳運棟：1998，51）。一般人之所以認為台灣客家人的原鄉在中國，這和客家人的移民有關。溫仲和在「光緒嘉應州志」中記述：

嘉慶州及所屬興寧、長樂、平遠、鎮平四縣，并朝州府屬之大埔、豐順，惠州府屬之永安、龍川、河源、連平、長寧、和平、歸善、博羅一州七縣，其土音大致可以相通，然各因水土之異，聲音高下亦隨之而變，其間稱謂亦多所異同焉。廣州之人謂以上各州縣人為客家，謂其話為客話，由以上各州縣人遷移他州縣者所在多有，大江以南各省皆占籍焉。而兩廣為最多，土著皆以客稱之，以其皆客話也。

——陳運棟，1998：52

溫仲和所言指出幾個重點：一、「客家人」的稱謂是移入當地居民所稱的，為他人所賦予的，非原來的稱謂；二、可看出客家住縣的位置；三、以居住縣份而言，客家人的聚落，最多乃集中在廣東省境內。

根據文獻記載：「清代台灣客家人，絕大部分來自粵東的潮州、惠州及嘉應州等州府，及閩西的汀州府。」（陳運棟，1998：52），上述的三府一州（潮州府、惠州府、汀州府及嘉慶州）即為現在一般人所認知的「客家原鄉」。尤其，由於這些地區的地理位置、自然環境、生活方式皆相類似，因此，一般所討論的「客家原鄉」範圍集中在粵東的嘉應州和閩西的汀州府。

汀州府和嘉應州分別位於韓江上游的汀江流域和梅江流域，四周群山環繞，西以武夷山和贛江流域為界，西南以大望山和東江流域為界，南以蓮花山和韓江三角洲為界，東以博平嶺與漳江流域為界。可見四周皆為高山屏障，僅汀江主流的谷地和梅江主流的谷地較為開闊，是該區平地之所在，其餘皆為崎嶇的山地。

<sup>38</sup> 此詩選自：《向日葵》，頁 120~121。

汀州府和嘉應州的山多平地少、地處內陸、多雨潮濕，為該地區的自然環境氣候；這與台灣的客家聚落的地理環境倒是極為類似。

相較於多數人對於「中國客家原鄉」的追尋，曾貴海對於「原鄉」則有著不同的看法。

曾貴海在《原鄉·夜合》的「後記」自序：

近年來常回到我的生長原鄉佳冬、六根庄，追尋家族及族人的生活史。

——曾貴海，2000：99

他的詩集中時時提到故鄉佳冬的客家庄，詩的內涵也大多以此為背景。曾貴海清楚表達他所認為的「原鄉」即為生長地與居住地，要追尋家族及族人的生活史必須回到故鄉的土地。他的「原鄉」不是模模糊糊的「中國」想像，而是回歸到生長地，並且根植土地上的。尤其是詩人透過書寫客家女性來追尋「原鄉」，更是以「母性意識」顛覆固有的「祖籍意識」，例如〈平埔客家阿婆〉一詩寫道：

(…)

一張老婦人家个相片

係麼人呀

消失个平埔族个老婦人家

流落佇客家人屋家

變做我阿婆(…)

一百零年前，這兜<sup>39</sup>台灣平埔族

不知不覺失去踪影

變做沒歷史記憶个人群

今暗晡<sup>40</sup>，時間會躡<sup>41</sup>過年檻

歷史不得不放棄一些負擔

    匡拿著平埔客家阿婆个相片

    攬著一大堆家族相簿

    真驚這兜台灣客家个記憶

    也會像平埔族

    變做歷史个負擔

---

<sup>39</sup> 這兜：這些。

<sup>40</sup> 暗晡：晚上。

<sup>41</sup> 躡過：跨過。

分人擲去時間个大海<sup>42</sup>

詩中的「阿婆」（祖母）原來是平埔族人，後來流落到客家庄，並嫁到客家庄。若不是因為一張老照片，「阿婆」的後代不會知道自已的身上不只是客家的血統，還流有平埔族的血統。

曾貴海在另一首詩〈平埔福佬客家台灣人〉中亦有類似情形。詩中的主人翁「我」，面對他人詢問自己是什麼人的時候，會馬上回答：「客家人」。主人翁「我」從小在客家庄長大，母親亦從客家庄嫁入，但「我」長大後得知阿公原是河洛人，阿婆原是平埔族人，「我」開始覺得不應只說自己是客家人，而說自己是「平埔福佬客家台灣人」。

傳統的「祖籍意識」，是以父權來界定的。若以傳統的「祖籍意識」來思考，父親姓什麼，子女就姓什麼；父親是哪裡人，子女就是哪裡人；祖先的籍貫是什麼，後代的籍貫就是什麼。但此處的祖先，以父系為主，這就是多數人對「原鄉」迷思的由來之因。如此的迷思，使人易陷在「原鄉」的迷霧之中，忘記自己腳踏的土地，反去追尋不踏實、虛幻的國度。詩人跳出「祖籍意識」的框架，反以「母性意識」逆向思考，面對母親具有除了客家以外的血統，例如平埔或河洛血統之時，我們要不要承認呢？李喬曾指出「原鄉崇拜」說：

尤其是客家族群最大『問題』——僵化的物理世界的『原鄉觀』，不但阻礙了『精神原鄉』的提升追求，也橫斷了『在地認同』的自然發展。

——曾貴海，2000：11

彭瑞金亦言：

曾貴海以台灣客家文化的源頭，作為他的詩思的『原鄉』，是有他的深刻用意的。

——曾貴海，2000：5

曾貴海以台灣的故鄉佳冬作為「原鄉」，扎根於土地之中，關懷故鄉的土地，追尋客家族群史。他藉由書寫客家女性來表達其意旨，實有其深意。客家女性一向被視為客家社會明顯的指標，客家女性可謂是客家社會的基石，長期以來在土地上勞動的客家女性，和土地有著緊密的關係。這和李喬在《寒夜三部曲》中將客家女性視為「大地之母」有相同的意義。曾貴海以「母性意識」出發，藉著客家女性比喻「原鄉」應是在自己的生長地與居住地，而不應只以「祖籍」來指稱原鄉，更不應只是以「父權」思考原鄉的所在。曾貴海不僅對「原鄉」提出反思，同時提出應尊重女性、尊重不同族群的思考。

台灣是個移民社會，因而許多人會產生對「原鄉」的追尋之心；但如此念茲在茲之心卻愈是容易陷入「原鄉」的迷思當中，亦容易產生對「原鄉」的想像。

陳寧貴寫〈原鄉〉：

總是藏著

一個緊停動个秘密

<sup>42</sup> 此詩選自：《原鄉·夜合》，頁 59～61。

禪思个螢火煽動著  
蓋像尋覓前世个記憶  
荒誕个意象  
也像半夜突然出現个一群咳嗽  
咳醒身體深處  
區區折折个桃花源

已經夢遺个另一个世界  
流連在虛無个神話肚  
隔著一層放大个朦朧  
檢查人間个滄桑<sup>43</sup>

「原鄉」的追逐曾是許多人的夢，曾困惑許多人，也是許多人心中的痛楚。「原鄉」除了是種族的發源地、國家族群的概念，更應該是生存、成長和培育自己的土地、自己的故鄉與家鄉。鍾肇政在〈你係台灣疼惜个〉詩中寫道：

你係恩<sup>44</sup>台灣 美麗之島疼惜个  
那毋係 你仰會來到這  
無論係幾十年前 幾百年前  
深深个黑水溝 滾滾个風俗浪  
千里迢迢 就係為了自由 為平等

你係恩台灣 美麗之島疼惜个  
那毋係 你仰會來到這  
無一定係幾千年 也係幾萬年  
越過滔滔黑潮 毋驚萬頃碧波  
為著探尋一塊新个天搵地

你係恩台灣 美麗之島疼惜个  
那毋係 你仰會來到這  
從古早古早一直到永遠永遠  
扁柏檜木樟樹 伯勞鳥灰面鷲

<sup>43</sup> 此詩選自：《客家台語詩選》，頁 67。

<sup>44</sup> 恩：我們的。

這係恩安樂之地 這係恩和平之鄉

恩攏總<sup>45</sup>係台灣 美麗之島疼惜个

那毋係 恩仰會<sup>46</sup>來到這

恩个根在這 恩个夢也在這

恩也來疼惜佢 恩也來愛護佢

因為恩大家都係佢所疼惜个<sup>47</sup>

鍾肇政詩中所言乃是著眼在生存的土地上，呼籲大家應愛護美麗台灣。鍾肇政提醒我們，「原鄉」並非是模模糊糊的概念，也不只是夢而已；真正的桃花源，其實就在我們雙腳所踏、生活與成長之地，這也是我們應予以回饋的鄉土。當年客家人為了生活，不畏艱難，迢迢千里來到台灣，開拓美麗新世界，如今這也是台灣客家人安居樂業的故鄉與家園。

## 5. 客家庄的人文地理

在台灣客語詩中，可感受到濃厚的客家文化氣息和相異於其他族群的特色，或許我們可以從客家庄的居住環境、風土人物來觀看此特色的形成之因。

從客語詩人們所寫的客語詩來看，客家庄的書寫是描寫客家地理的一大主題，而大部份是以描寫自己生活或是成長的客家庄為主。

例如，曾貴海的詩集《原鄉·夜合》大部份皆以他的故鄉佳冬為詩集的场景，詩中的人、事、物幾乎都是發生在佳冬。即使詩集中有些不是發生在佳冬，也是在其他的客家庄，例如：美濃。《原鄉·夜合》詩集的第一首詩為〈故鄉个老庄頭〉，即是從「三山國王」這個古老的傳說故事發展出客家庄的故事，及描寫客家庄的建築，他寫著：

還小時節老人家常講起

三山國王廟个山神

騎白馬飛天衝去隔壁庄

踏爛伊等个村庄廟壇

原來，我等拜个係戰神

家鄉下六根庄个圓形村落

起滿土磚瓦紅磚屋同端正个大伙房

外面圍著樹林蓄竹<sup>48</sup>河壩

<sup>45</sup> 攏總：全部都是。

<sup>46</sup> 仰會：怎麼會。為疑問用語。

<sup>47</sup> 此詩選自：《客家台語詩選》，頁 199~200。

庄肚路面只有四公尺闊  
屋家黏屋家  
家門對家門  
庄路對廟中心向四邊伸出去  
伸到東西南北柵門口  
柵門附近還有五仔鎮營神  
歸只庄仔像一只軍營  
保護庄內緊張个客家移民親族  
三百年前左右來到這裡

一代一代傳落去  
漸漸个，有人搬去柵門外  
一九九〇年以後  
東柵門滙後<sup>49</sup>，鄉公所對面  
劃開三條隔沒五十公尺个大路  
舊式客家建築一隻一隻倒塌  
鄉親佇巷仔內行出行入  
謹謹慎慎過日子  
等有錢時節起洋樓<sup>50</sup>

從這首詩可以知道三山國王與客家庄的關係，點出客家人的信仰文化；有助於我們了解客家文化受到此信仰影響之因。其實，曾貴海首先道出三山國王的傳說，主要還是爲了描寫故鄉老庄頭的建築，在詩作的第二段詩人詳細描繪出地形和建築，傳真到近乎是一幅畫在眼前，不論是地形、房屋、路標，彷彿都是按比例佈置，像是地圖般精準。而詩的第三段則寫出現代化之後，客家庄的建築與人口結構改變，舊式的客家建築漸被新式的洋樓取代；暗示著過去的客家文化，也將因爲新時代、新元素的加入，而面臨轉變。

曾貴海從小在屏東佳冬的客家庄長大，在詩集中記錄了他對佳冬地區的客家聚落生活的描寫，有許多對於屏東平原的客家庄的敘述，及對於台灣客家人的追尋和關懷。

同樣是書寫南部客家庄，吳尙任關心的是美濃的土地與生態，他在〈美濃老農〉詩的其中一段寫道：

---

<sup>48</sup> 齧竹：制竹。

<sup>49</sup> 滙後：旁邊。

<sup>50</sup> 此詩選自：《原鄉·夜合》，頁 2~3。

要出發咧  
看不到希望个烏暗  
蓋等美濃  
看不到尊重个烏暗  
佇一旁  
冷眼看等  
看不到生命个烏暗  
想要一口  
吞食忒  
黃蝶發生个山谷  
「唉！恁會按樣？」<sup>51</sup>

這首詩很長，主要描述晚上坐在遊覽車裡，和車裡的老農談話，一邊想著老農和美濃的處境，想著山谷裡的黃蝶不知會如何？因而不禁留下眼淚。詩人關心美濃的生態問題，擔心美濃會受到破壞而憂心忡忡。

位於高雄縣的美濃，是少數至今仍保有完整客家文化與客語使用的聚落。美濃地區不僅富有濃濃的客家味，當地優美的景色生態、居民對土地的熱切保護與客家文學人文風氣，皆是美濃地區的特色。

美濃有兩大著名的自然區，一為笠山，一為黃蝶翠谷。黃蝶翠谷位於笠山之上，山谷中有許多珍貴的黃蝶，是台灣保育黃蝶生態的重要地方。而笠山則位於美濃入口處，看到笠山便知道美濃到了；台灣文學作家鍾理和所寫的《笠山農場》即以此為場景，而著名的「鍾理和文學紀念館」也位於處。

由於美濃同時具有人文薈萃與自然生態的重要因素，因此，1992年美濃鄉親發現水庫的興建將危害深遠，破壞美濃自然景觀時，鄉親們便開始凝聚力量，準備為反水庫興建而抗爭。自八〇年代至今，長期投入綠色革命、鼓吹環保的曾貴海，就曾經為了反水庫而寫了一首相關的客語詩〈假使美濃會起水庫〉<sup>52</sup>，詩的第一段是這麼寫的：

一條幾億噸个水龍  
日日夜夜  
想要衝下來吞殺歸庄人  
半夜醒來  
會聽到河壩叫泣个悲聲

<sup>51</sup> 此詩選自：《台灣客家文學選集 I》，頁 231~233。

<sup>52</sup> 此詩選自：《原鄉·夜合》，頁 44~46。

詩的第一段所寫的是，假使美濃蓋水庫的話，那麼將會破壞原有的地質，笠山會崩塌，水庫流下大量的水會伴隨著崩塌的笠山，淹沒住在山下的美濃居民。詩人在詩中所寫的，原就是美濃鄉親對於蓋水庫此事最大的恐懼，也是反對興建水庫之因。如果水庫蓋在美濃是不恰當之舉，卻又要興建，詩人擔心假使美濃被淹沒，那麼就會「電鋸會鋸盡山頂个樹林／變做一棟一棟高級洋樓」，而且「街上沒人想講客話／親切个鄉音／只有對老夥房傳出來／鄉親會賣田賣地／客家人會變成人客／食飽後就要惦惦離開」。

人稱「綠色教父」的曾貴海，長期致力於維護台灣本土生態而努力，爲了避免因興建美濃水庫而破壞美濃生態、毀壞美濃客家文化，曾多方奔走改善大高雄水源，尋找替代方案；不僅如此，他曾經組織「衛武營自然公園促進會」，又發起「保護高屏溪運動」，在《被喚醒的河流》書中，詳細記錄曾貴海反對興建美濃水庫及推動「保護高屏溪運動」的記錄與反省。

詩人書寫客家庄，除了緬懷歷史建築、保護土地生態、維護客家文化之外，也關心地方產業文化，邱一帆在〈咖啡文化〉詩中寫道：

毋使啦愛使  
土地淡淡个味緒  
簡單  
苦苦个味道  
胖胖个香味  
鬧熱南庄个街路山林  
一杯百五啦  
難死人个便宜  
李喬个文化理論  
這杯膨風茶  
佇涼涼个榕樹下  
發琢呆<sup>53</sup>

〈咖啡文化〉一詩主要是探討南庄在成爲觀光景點之後，咖啡店到處林立，觀光產業蓬勃發展，詩人卻反向省思這種咖啡文化的存在；而隨著時代改變，南庄的經濟產業也有所不同。

南庄鄉開發於西元 1818 年。山區曾是一片樟木叢生的原始林，加上豐富的煤礦蘊藏量及遍地的香茅草，也是樟腦油提煉的重鎮。自從煤礦停採，林木也失去採伐的經濟價值之後，目前則是以分佈全鄉的鱒魚、桂竹特產，咖啡店及原住民的手工藝聞名，加上週邊景點尚有鹿場、神仙谷、向天湖矮靈祭、獅頭山風景區、八卦力部落等，因此成爲近年熱門的觀光景點。

<sup>53</sup> 此詩選自：《油桐花下个思念》，頁 76。

隨著南庄鄉劃入國家風景區，電視雜誌報紙等媒體密集的報導南庄的美麗風景與咖啡館，一時之間國人對南庄產生了高度的興趣，週末假日進入南庄的車輛也因此絡繹不絕。

劉慧真在〈二月，含笑花開—記三芝北新莊〉詩中則以三芝的北新莊為描寫地點，她在詩的末段寫道：

阿婆个身形二十年無變  
像老屋个石壁  
厚厚个「人字砌」  
就係禾田無水咧  
白鶴仔盡久無來  
尋毋著  
到溪底（hai tai）个路  
愛人攬个乖孫  
目珠一瞞<sup>54</sup>  
大咧  
轉來看山  
看祖先生養子孫个所在  
毋使計較寒流  
隔壁个阿姊恬恬仔<sup>55</sup>  
種菜  
二月，含笑花開<sup>56</sup>

三芝鄉為台灣最北的鄉鎮之一，北與石門、金山三鄉毗鄰、南與淡水接壤，東與陽明山國家公園及與台北市北投區相連，西臨台灣海峽。全鄉面積 65.9 平方公里，地勢為大屯群峰自東南向西北傾斜入海，全鄉丘陵起伏，其間有大屯溪、八連溪、錫板溪等溪流自東而西貫注，潤澤一千七百餘甲的農田和二千一百餘甲的旱田，是一背山面海、風景秀麗的農業鄉，盛產甘藍、青椒、南瓜等較適冷的蔬菜、另外此地尚盛產西洋香菜，水雍菜等較特殊的蔬菜。

北新莊包括店子、華興二村，位屬三芝鄉山區，是小基隆之外之第二大聚落。雖然位置偏僻，但因處淡水、小基隆、北投和大屯山區的交通中樞，因此，位處要衝的店仔村最早形成村街。

<sup>54</sup> 目珠一瞞：眼睛一眨。

<sup>55</sup> 恬恬仔：默默地、靜靜地。

<sup>56</sup> 此詩選自：《客家台語詩選》，頁 25～27。

三芝鄉經商形態一直以農業為主，工業不發達，商業交易也以農業、山產、日用品為主。直到近代才有各項新發展，如淡金公路的拓寬、山區聯外系統的改善、北海岸的觀光資源受到重視、農業觀光化等。

生長於客家庄、任教於新竹客家地區的范文芳，在〈客家庄〉一詩中則道出他對客家庄的心情：

頭擺頭擺 來台祖公好唱悲歌

伊講 台灣可比殺人山

講到埔娘 毋使想

講到賺錢 食屎難

頭過頭過 阿伯阿叔好唱山歌

伊唱 摘茶愛摘兩三皮

唱到阿妹 來相和

唱到日頭 毋落山

這下 阿貓阿狗都好唱歌

伊唱 車站枕頭加上客家本色

唱出 現代个孤寂

唱出 現代个繁華

下二擺 細賴細妹都好上班

伊講 台灣可比大砂谷

講到賺錢 比水多

講到人生 用搖頭<sup>57</sup>

范文芳從人文的角度來思考客家庄的變化，經濟環境與地理環境的改變，也影響了客家庄的人文，而有了變化。

從最初客家人來台墾拓至今，客家人群居的聚落漸發展為具有客家文化色彩的客家庄。隨著時間的更迭，以及客家人與其他族群的融合，客家庄的生活環境漸漸出現今時與昔日的不同。范文芳所寫的〈客家庄〉可供我們靜心思索客家庄的不同、改變與失落。

## 6. 結論

---

<sup>57</sup> 此詩選自：《台灣客家文學選集 I》，頁 178~179。

台灣客語詩除了可以呈現客語的語言之美、表現族群人文的獨特性以及追尋客家歷史發展以外，地理環境和自然景觀亦是孕育客語詩的重要搖籃。

台灣客家人從傳統走來，在有心人士的努力下，客家文化裏的詞彙、諺語、山歌、飲食、建築、宗教、習俗……等尙可做概略性描述；但台灣客家社會因特殊的環境因素經歷過大蛻變的情況，和傳統、原有的客家社會已不盡相同了。不過，這種種的文化遞變，文化內涵及傳統與現代的交替對於客家社會影響，皆可在文學作品中一窺究竟。

由於客家庄多位於靠山之地，爲了生活或求學，客家子弟多離鄉打拚，尋找理想。因此，在客語詩中，與故鄉、家鄉、城市、鄉村的描寫敘述有關的詩作相當多，關於離鄉、懷鄉與歸鄉的現實描寫和心情陳述，佔有很大部分。「回歸故鄉」在客語詩中是很重要的書寫主題，有的是返回家鄉扎根長居；有的是返鄉探望親人；有的只是回鄉走走看看；有的則是歸鄉緬懷青春歲月，重新尋找自我。

歸鄉的理由千百種，過程也不同。有人歡喜；有人憂愁；更多的是憂喜交雜、近鄉情怯的矛盾心情。客語詩人們的作品中寫下歸鄉的喜悅與矛盾，也記錄著對城市的觀察、鄉村的改變，以及城鄉對立的省思。從客語詩的描寫，我們可看到鄉村面臨文明與都市化的入侵所產生的生活和文化的改變，我們也可重新思索：客家庄的面貌還是跟以前一樣嗎？都市和鄉村本是兩個不同的名詞，結構不同，人口、房子、車子的數量也不同；但由於城鄉差距日漸縮小，這種不同不再是絕對的，鄉村受到文明的入侵與都市化的影響，在生活型態和鄉村生態等方面也漸受影響，這也使得客家庄的人文結構面臨了前所未有的改變。

文學最大的意義在於表現人生、表情達意、文化傳承。客語詩的書寫可謂爲紀錄客家族群生活及文化最直接、最深入、也最完整的方式。最重要的是，客語詩傳達、表現出客家族群特有的語言、文化、風俗、信仰、精神圖像、歷史背景等。

由於過去的遷徙、飄移，在客語詩中有很多關於離開家鄉的遊子心情，和返鄉歸鄉的矛盾心理。不論詩中所描述的是過去或是現在，離鄉、歸鄉、土地的關懷和對故鄉的記憶與懷念，皆是客語詩的重要主題。

在台灣客語詩中，可感受到濃厚的客家文化氣息和相異於其他族群的特色，我們可以從客家庄的居住環境、風土人物來觀看此特色的形成之因。

從客語詩人們所寫的客語詩來看，客家庄的書寫是描寫客家地理的一大主題，而大部份是以描寫自己生活或是成長的客家庄爲主，其次是土地與生態。而隨著時代改變，客家庄的經濟產業也有所不同。從最初客家人來台墾拓至今，客家人群居的聚落漸發展爲具有客家文化色彩的客家庄。隨著時間的更迭，以及客家人與其他族群的融合，客家庄的生活環境漸漸出現今時與昔日的不同。從客語詩的書寫也許可供我們靜心思索客家庄今昔的不同、改變與失落。

## 參考書目

- Labov, W. 1969 Contraction, Deletion, an Inherent Variability of the Copula. *Language*. 45 : 715-62.
- 李元貞 1995 b <台灣女詩人眼中的「國家」>，《女人詩眼—詩文集》，台北：台北縣立文化中心，p.291~298。
- 李喬 2000 <尋找文學原鄉—序「原鄉·夜合」>，《原鄉·夜合》，高雄：春暉出版社，p.9~13。
- 李喬（編） 2003《台灣客家文學選集 I》，行政院客家委員會策劃發行，台北：前衛出版社。
- 邱一帆 2004《油桐花下個思念》，桃園市：華夏書坊，初版。
- 邱麗文 2001 <曾貴海的戀戀大河情>，《源》，第 31 期，p.47~51。
- 陳板 2000 <族群與地域：台灣客家在地化的文化觀察>，《第四屆國際客家學研討會：聚落、宗族與族群關係》，p.3~6，台北：中央研究院民族學研究所。
- 曾貴海 2000《原鄉·夜合》，高雄：春暉出版社，初版第一刷。
- 彭瑞金 2000 <遞變中的台灣客家社會與「客家文學」>，《驅逐迷霧，找回祖靈》，高雄：春暉出版社。
- 彭瑞金 2002 <原香—序曾貴海客語詩集《原鄉·夜合》>，《原鄉·夜合》，高雄：春暉出版社，p.7~8。
- 黃宣範 1993《語言、社會與族群意識》，台北：文鶴出版。
- 葉日松 2002《鑊仔肚介飯 比麼介都卡香》，行政院客委會出版，台中：文學街出版社發行。
- 葉日松 2004《台灣故鄉情》，花蓮：花蓮縣吉安鄉公所出版，初版一刷。
- 劉湘吟 1997 <南台灣「綠色教父」曾貴海一生是環保義工>，《新觀念》，104 期，6 月號。
- 鍾仁嫻 1997 <詩人醫生曾貴海的「革命」之路 拚出「綠色之夢」>，《拾穗雜誌》，552 期，p.24~27。
- 鍾鐵民 2000 <我看原鄉夜合>，《原鄉·夜合》，高雄：春暉出版社，p.3。
- 龔萬灶、黃恆秋（編選） 1995《客家台語詩選》，新莊市：客家台灣雜誌社，初版。